

# BELGISCHE SENAAT

---

ZITTING 1997-1998

---

30 JUNI 1998

---

**Wetsvoorstel tot beperking van de cumulatie van het mandaat van burgemeester, schepen en voorzitter van de raad voor maatschappelijk welzijn met andere ambten**

(Ingediend door de heer Busquin c.s.)

---

## TOELICHTING

---

De «overleggroep-Langendries» (staten-generaal van de democratie), die van december 1996 tot juni 1997 aan het werk is geweest heeft een aantal denksporen gevolgd om de kwaliteit van de democratische beleidsvoering te waarborgen en om de burger in zijn betrekkingen met de instellingen een gelijke toegang en behandeling te garanderen.

Dit voorstel is de vrucht van een politiek akkoord dat tijdens voormalde staten-generaal werd bereikt.

In dat verband heeft de werkgroep die de heer Busquin heeft voorgezet, zich gebogen over het statuut van de burgemeesters, de schepenen en de voorzitters van de raden voor maatschappelijk welzijn en besloten de financiële aspecten van dat statuut te regelen op gond van dezelfde principes die voor de parlementsleden zullen gelden (zie de wetvoorstel-nrs. 1-988/1 en 1-989/1).

De werkgroep stelt een beperking van de cumulatie voor, via een beperking van het inkomen tot een bepaald maximumbedrag. De regel is dat «de gecumuleerde vergoedingen niet hoger mogen liggen dan anderhalve maal de parlementaire vergoeding; even-

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1997-1998

---

30 JUIN 1998

---

**Proposition de loi limitant le cumul du mandat de bourgmestre, d'échevin et de président d'un conseil de l'aide sociale avec d'autres fonctions**

(Déposée par M. Busquin et consorts)

---

## DÉVELOPPEMENTS

---

Le «groupe de concertation Langendries» (Assises de la démocratie), qui travaille depuis décembre 1996, a dégagé un certain nombre de pistes visant à garantir la qualité de la démocratie politique ainsi que l'égalité d'accès et de traitement du citoyen dans ses rapports avec les institutions.

La présente proposition est le fruit de l'accord politique dégagé au sein de ces Assises.

Dans ce cadre, le groupe de travail présidé par M. Busquin s'est penché sur le statut des bourgmestres, des échevins et des présidents des conseils de l'aide sociale et a décidé de régler les aspects financiers de ce statut sur la base des principes qui s'appliqueront aux parlementaires (voir les propositions de loi n°os 1988/1 et 1-989/1).

Le groupe de travail propose d'établir une règle de limitation du cumul, qui plafonne le revenu à un montant maximum. Cette règle prévoit que «le produit d'un cumul d'indemnités ne peut être supérieur à une fois et demie l'indemnité parlementaire; le cas éché-

tueel wordt die parlementaire vergoeding «afgetopt»(1).

Dit voorstel past dit principe toe op de burgemeesters, schepenen en voorzitters van de raden voor maatschappelijk welzijn. Het onderscheidt zich van de voorstellen met betrekking tot de leden van het federale, de gewest- en de gemeenschapsparlementen (nr. 1-984/1) en met betrekking tot de bestendige afgevaardigden (nr. 1-986/1) doordat het niet voorziet in een maximum aantal mandaten, maar louter in een financiële beteugeling van de cumulatie.

\* \* \*

## WETSVOORSTEL

---

### Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

### Art. 2

In de nieuwe gemeentewet wordt een artikel 20bis ingevoegd, luidende :

«Art. 20bis. — De som van de wedde van burgemeester of schepen en van de vergoedingen, de verschotten, de wedde of het presentiegeld, ontvangen als bezoldiging voor de door de burgemeester of schepen naast zijn mandaat uitgeoefende activiteiten, is gelijk aan of lager dan anderhalve maal het bedrag van de parlementaire vergoeding van de federale parlementsleden.

Wordt dat bedrag overschreden, dan wordt de wedde van de burgemeester of schepen verminderd.

Voor de berekening van dat bedrag komen niet in aanmerking de beloningen, opbrengsten, gunsten, winsten, pensioenen, rentes of als zodanig geldende uitkeringen voortvloeiend uit een als zelfstandige of als loontrekkende uitgeoefende beroepsactiviteit in de particuliere sector.

Nemen de naast het mandaat van burgemeester of schepen uitgeoefende activiteiten een aanvang of een

(1) Onder parlementaire vergoeding moet worden verstaan, de (basis)vergoeding bedoeld in artikel 27, tweede lid, 5<sup>o</sup>, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, met uitzondering van de vergoedingen voor de uitoefening van bijzondere functies in parlementaire assemblees en met uitzondering van de terugbetaling door die assemblees van gemaakte kosten.

ant, cette indemnité parlementaire sera «écrétée».»(1)

La présente proposition vise à appliquer ce principe aux bourgmestres, échevins et présidents de conseils de l'aide sociale. Elle se distingue des propositions relatives aux membres des parlements fédéral, régionaux et communautaires (n° 1-984/1) et aux députés permanents (n° 1-986/1) en ce qu'elle ne prévoit pas un nombre maximum de mandats, mais limite uniquement le cumul sur le plan financier.

Philippe BUSQUIN.

\* \* \*

## PROPOSITION DE LOI

---

### Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

### Art. 2

Un article 20bis, libellé comme suit, est inséré dans la nouvelle loi communale :

«Art. 20bis. — La somme du traitement de bourgmestre ou d'échevin et des indemnités, débours, traitement et jetons de présence perçus par le bourgmestre ou l'échevin en rétribution d'activités exercées en dehors de son mandat est égale ou inférieure à une fois et demie le montant de l'indemnité parlementaire perçue par les parlementaires fédéraux.

En cas de dépassement, le montant de ce traitement de bourgmestre ou d'échevin est diminué.

Ne sont pas pris en considération pour le calcul de ce montant les rémunérations, produits, bénéfices, profits, pensions, rentes, allocations en tenant lieu, découlant d'une activité professionnelle exercée en tant qu'indépendant ou salarié dans le secteur privé.

Lorsque les activités exercées en dehors du mandat de bourgmestre ou d'échevin débutent ou prennent

(1) Par indemnité parlementaire, il y a lieu d'entendre l'indemnité (de base) visée à l'article 27, alinéa 2, 5<sup>o</sup>, du Code des impôts sur les revenus 1992, à l'exception des indemnités pour l'exercice de fonctions spéciales au sein des assemblées parlementaires et des remboursements pour frais exposés accordés par ces assemblées.

einde tijdens de duur van voornoemd mandaat, dan brengt de betrokken burgemeester of schepen de gemeenteraad daarvan op de hoogte.

De gemeenteraad regelt de tenuitvoerlegging van de in het tweede lid omschreven regel.»

### Art. 3

In de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn wordt een artikel 25*quater* ingevoegd, luidende:

«Art. 25*quater*. — De som van de wedde van de voorzitter van de raad voor maatschappelijk welzijn en van de vergoedingen, de verschotten, de wedde of het presentiegeld ontvangen als bezoldiging voor de door voornoemde voorzitter naast zijn mandaat uitgeoefende activiteiten, is gelijk aan of lager dan anderhalve maal het bedrag van de parlementaire vergoeding van de federale parlementsleden.

Wordt dat bedrag overschreden, dan wordt de wedde van de voorzitter van de raad voor maatschappelijk welzijn verminderd.

Voor de berekening van dat bedrag komen niet in aanmerking de beloningen, opbrengsten, gunsten, winsten, pensioenen, rentes of als zodanig geldende uitkeringen voortvloeiend uit een als zelfstandige of als loontrekkende uitgeoefende beroepsactiviteit in de particuliere sector.

Nemen de naast het mandaat van voorzitter van de raad voor maatschappelijk welzijn uitgeoefende activiteiten een aanvang of een einde tijdens de duur van voornoemd mandaat, dan brengt de betrokken voorzitter de gemeenteraad daarvan op de hoogte.

De gemeenteraad regelt de tenuitvoerlegging van de in het tweede lid omschreven regel.»

### Art. 4

Deze wet treedt in werking bij de eerstvolgende algemene vernieuwing van de gemeenteraden.

fin en cours de mandat, le bourgmestre ou l'échevin concerné en informe le conseil communal.

Le conseil communal fixe les modalités d'application de la règle prévue à l'alinéa 2.»

### Art. 3

Un article 25*quater*, libellé comme suit, est inséré dans la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale:

«Art. 25*quater*. — La somme du traitement de président d'un conseil de l'aide sociale et des indemnités, débours, traitement et jetons de présence perçus par le président précité en rétribution d'activités exercées en dehors de son mandat est égale ou inférieure à une fois et demie le montant de l'indemnité parlementaire perçue par les parlementaires fédéraux.

En cas de dépassement, le montant du traitement de président du conseil de l'aide sociale est diminué.

Ne sont pas pris en considération pour le calcul de ce montant les rémunérations, produits, bénéfices, profits, pensions, rentes, allocations en tenant lieu, découlant d'une activité professionnelle exercée en tant qu'indépendant ou salarié dans le secteur privé.

Lorsque les activités exercées en dehors du mandat de président d'un conseil de l'aide sociale débutent ou prennent fin en cours de mandat, le président concerné en informe le conseil communal.

Le conseil communal fixe les modalités d'application de la règle prévue à l'alinéa 2.»

### Art. 4

La présente loi entre en vigueur lors du prochain renouvellement intégral des conseils communaux.

Philippe BUSQUIN.  
Hugo VANDENBERGHE.  
Fred ERDMAN.  
Michel FORET.  
Magdeleine WILLAME-BOONEN.  
Roger LALLEMAND.  
Joëlle MILQUET.  
Jean-François ISTASSE.